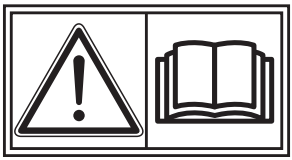
e-CHALLENGER 3623

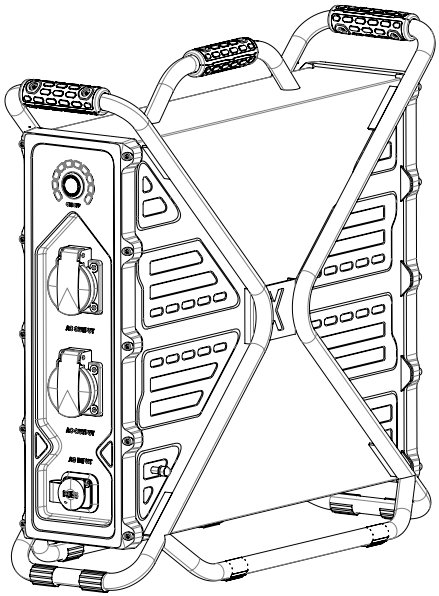
IMER

STACJA ZASILANIA / ЕНЕРГЕТИЧНА СТАНЦІЯ



INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА **UKR**



MU_02GE_e_CHALLENGER_3623_PL_UKR

Édition : 20260513

CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ “CE”

FR

Importateur	**WORMS ENTREPRISES** ZAC DE LAMIRAULT - 39 rue de Lamirault - CS 20696 COLLEGIEN - 77615 MARNE LA VALLEE CEDEX 3 - FRANCE
Nom et adresse de la personne qui garde la documentation technique	Paul HASKETT, Directeur industriel WORMS ENTREPRISES ZAC DE LAMIRAULT - 39 rue de Lamirault - CS 20696 COLLEGIEN - 77615 MARNE LA VALLEE CEDEX 3 - FRANCE

Description de l'équipement

Produit	**E-CHALLENGER 3623** Station de puissance industrielle mobile haute performance
Marque déposée	WORMS ENTREPRISES

Le soussigné, Paul HASKETT, représentant le fabricant, déclare que le produit est en conformité avec les Directives EU suivantes :

Directive Basse tension (LVD)	2014/35/EU
Directive Compatibilité Electromagnétique (EMC)	2014/30/EU
Directive des équipements radio (RED)	2014/53/EU
Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)	2011/65/EU et amendement 2015/863/EU

Référence pour harmoniser les normes

Exigences de sécurité pour les systèmes et matériels électroniques de puissance — Partie 1 : Généralités	EN 62477-1: 2012+A11+A1+A12
Partie 1 : Exigences techniques communes ; Norme harmonisée pour la compatibilité électromagnétique	EN 301489-1 V2.2.3:2019
Partie 17 : Conditions spécifiques pour les systèmes de transmission de données à large bande ; Norme harmonisée pour la compatibilité électromagnétique	EN 301489-17 V3.3.1:2024
Normes génériques — Norme d'immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère	EN IEC 61000-6-1:2019
Normes génériques — Norme d'immunité pour les environnements industriels	EN IEC 61000-6-2: 2019
Normes génériques — Normes d'émission pour les matériels en environnements résidentiels	EN IEC 61000-6-3:2021
Normes génériques — Norme d'émission pour les environnements industriels	EN IEC 61000-6-4:2019
Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Exigences de sécurité pour les accumulateurs au lithium pour utilisation dans des applications industrielles	EN IEC 62619:2022
Evaluation de la conformité des appareils électriques et électroniques de faible puissance aux restrictions de base concernant l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques (10 MHz à 300 GHz)	EN 62479:2010
Partie 4 : mercure dans les polymères, métaux et produits électroniques par CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES et ICP-MS	IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

Autres normes ou spécifications nationales utilisées

Dispositifs de commande électrique automatiques — Partie 1 : Exigences générales — Annexe H (exigences relatives à la sécurité fonctionnelle)	IEC 60730-1:2022 ANNEXE H
Règlement relatif aux batteries et aux déchets de batteries (selon les calendriers de mise en œuvre)	(EU) 2023/1542

Norme nationale compatible avec l'option différentiel correspondant au code produit : IM-SPE36MP/PI54101-K

Installations électriques à basse tension	NF C15-100

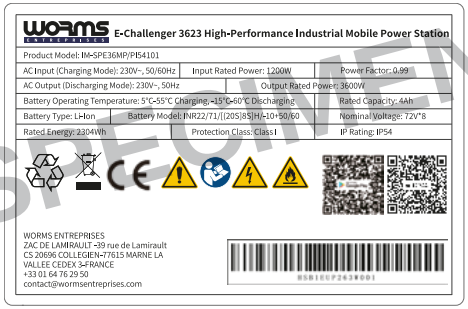
	e-CHALLENGER 3623 Station de puissance industrielle mobile haute performance
Puissance nominale	3600 W
Capacité	2304 Wh
Numéro de série (début/dernier)	HSB1EUP2500000 / HSB1EUP9999999

Fait à COLLEGIEN
Date : 03/2026

Paul Haskett
Directeur industriel

SPECIMEN

Oświadczenie o zgodności „CE” dołączone do stacji zasilania.



SPECIMEN

Tabliczka producenta „CE” przymocowana do podwozia stacji zasilania

Dziękujemy za zakup stacji zasilania Worms Entreprises. Niniejsza instrukcja dotyczy użytkowania i konserwacji stacji zasilania Worms Entreprises. Wszystkie informacje zawarte w tym dokumencie opierają się na najnowszych danych dotyczących produktu, znanych w momencie druku.

Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazania poprzedzone następującymi terminami:

⚠ Wskazuje bezpośrednie zagrożenie. Jeśli nie zostanie uniknięte, może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ UWAGA Oznacza to, że istnieje duże ryzyko poważnych obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia urządzenia, jeśli instrukcji nie będzie się przestrzegać.

UWAGA Dostarczają przydatną informację.

W przypadku problemu lub pytań dotyczących stacji zasilania należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą lub serwisem posprzedażowym Worms Entreprises.

FR

⚠ UWAGA

Stacja zasilania została zaprojektowana tak, aby zapewniać bezpieczne i niezawodne działanie, jeśli jest używana zgodnie z instrukcjami. Uruchamiaj stację zasilania dopiero po dokładnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji. W przeciwnym razie mogą wystąpić obrażenia ciała, ryzyko śmierci lub uszkodzenia mienia.

SPIS TREŚCI

Page

1. Środki bezpieczeństwa i klauzula wyłączenia odpowiedzialności 4
2. Dane techniczne 6
3. Opis 7
4. Opis wskaźników LED 8
5. Kontrola przed uruchomieniem 9
6. Procedura uruchamiania 11
7. Tryb ładowania baterii. 13
8. Inteligentna kontrola przez aplikację 14
9. Konserwacja i serwis 14
10. Najczęściej zadawane pytania 15

1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA I KLAUZULA WYŁĄCZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Niniejsza instrukcja musi być przechowywana w dobrym stanie, stanowi integralną część stacji zasilania i powinna towarzyszyć jej przez cały okres użytkowania.

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać tę instrukcję i dokładnie ją zrozumieć, aby prawidłowo korzystać ze sprzętu

BEZPIECZEŃSTWO FIZYCZNE

- Nigdy nie wkładaj palców, rąk ani żadnej innej części ciała do wnętrza urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli masz mokre ręce lub stoisz boso, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.

BATERIA I ZASILANIE

- Nigdy nie używaj uszkodzonych lub zmodyfikowanych urządzeń.
- Nie przekraczaj określonego napięcia wejściowego AC i DC. Niewłaściwe napięcie może spowodować nieprawidłowe działanie, które nie jest objęte gwarancją.
- W przypadku ekstremalnie niekorzystnych warunków lub niewłaściwego użytkowania mogącego spowodować wyciek cieczy (elektrolitu) z baterii, unikaj kontaktu ze skórą lub oczami. W razie kontaktu spłucz obficie czystą wodą przez kilka minut, a następnie natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Ładuj stację tylko w dobrze wentylowanym miejscu, bez przeszkód w przepływie powietrza.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na ogień ani na ekstremalne temperatury (-20°C/+50°C).
- Nie narażaj urządzenia na deszcz, śnieg ani nadmierną wilgotność (90%).
- Nie przebijaj ani nie nawiercaj stacji zasilania.
- Unikaj silnych wstrząsów stacji zasilania, ponieważ mogą one spowodować niestabilność baterii.

OTO GŁÓWNE OBJAWY NIESTABILNEJ BATERII:

- Opuchlizna lub wybrzuszenie widoczne gołym okiem: bateria wydaje się napompowana, jakby była wypełniona powietrzem.
- Pęknięcia, złamania: obudowa baterii ma szczeliny lub uszkodzone fragmenty.
- Nietypowy zapach (spalony, chemiczny, metaliczny).
- Nadmierne nagrzewanie się, nawet w spoczynku.
- Wyciek cieczy z baterii.
- Nietypowe dźwięki: syczenie, trzaskanie.
- Pogorszenie wydajności: szybkie rozładowanie, bardzo wolne ładowanie, niespodziewane wyłączenia.

W OBLICZU JEDNEGO Z TYCH OBJAWÓW NALEŻY ZACHOWAĆ NASTĘPUJĄCE PODSTAWOWE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

- Natychmiast przerwij używanie urządzenia.
- Ostrożnie odłącz stację zasilania, jeśli jest w trakcie ładowania.
- Oddal urządzenie od wszelkich powierzchni lub materiałów łatwopalnych.
- Nie przebijaj, nie wymuszaj ani nie zanurzaj stacji zasilania.
- Stacja zasilania powinna zostać odizolowana i przekazana odpowiedniemu ekosystemowi utylizacyjnemu, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- W przypadku dymu lub intensywnego nagrzewania się, opuść pomieszczenie i wezwij służby ratunkowe.

OKABLOWANIE I AKCESORIA

- Nie używaj tego produktu z uszkodzonymi kablami, gniazdkami ani złączami.
- Stosowanie niezalecanych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

KONSERWACJA I NAPRAWY

- W przypadku awarii urządzenia, w celu ograniczenia ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłącz urządzenie od gniazdka sieciowego.
- Nie demontuj samodzielnie urządzenia. Wszystkie prace naprawcze powinny być powierzone wykwalifikowanemu serwisowi lub personelowi. Nieprawidłowy demontaż może spowodować ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel.

ODPOWIEDZIALNE UŻYTKOWANIE

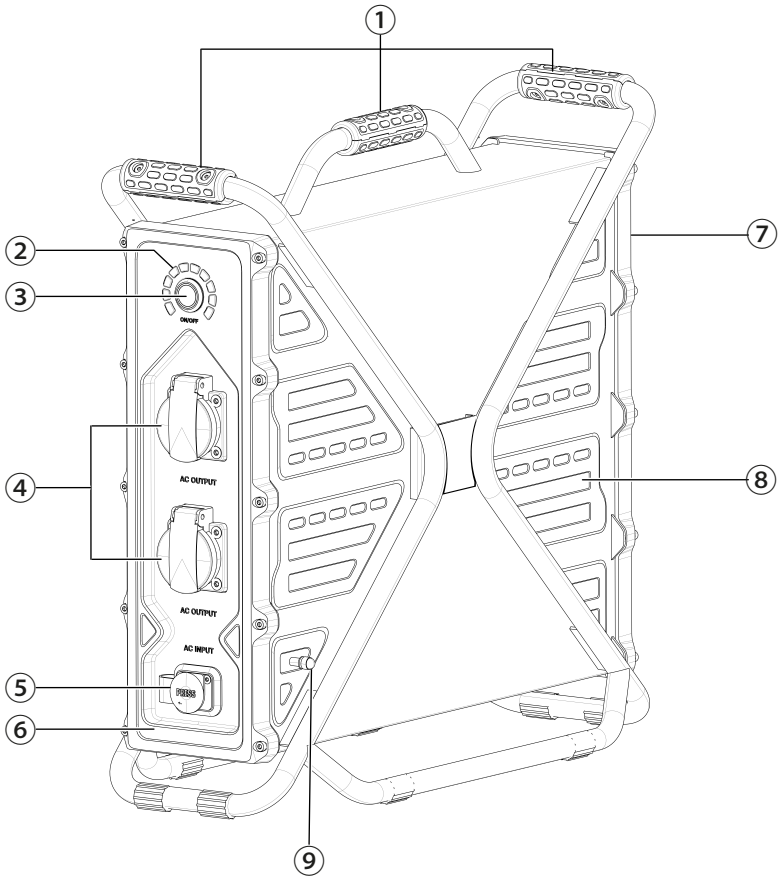
- Zawsze przestrzegaj lokalnych przepisów i regulacji dotyczących recyklingu lub utylizacji tego produktu.
- Celem niniejszej instrukcji jest pomoc w bezpiecznym użytkowaniu produktu. Prosimy o przeczytanie, zrozumienie i przestrzeganie wszystkich wskazówek. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować utratą gwarancji lub odpowiedzialności producenta. Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do późniejszego wykorzystania.

WAŻNE : Firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z katastrof, takich jak pożary, huragany, powodzie, trzęsienia ziemi, a także z zaniedbania, nieostrożnego użytkowania przez użytkowników lub użycia gniazdek czy połączeń niezgodnych z normami. Podobnie, wszelkie szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji i procedur opisanych w niniejszej instrukcji obsługi leżą wyłącznie po stronie użytkownika.

2. DANE TECHNICZNE

	e-CHALLENGER 3623
WYJŚCIE	
Regulacja napięcia	Inverter
Gniazdko Schuko pojedyncze 16 A 230 V	2
Napięcie	230 V
Maksymalny prąd	15,6 A
Częstotliwość	50 Hz
Moc wyjściowa	3 600 W
Przeciążenie 150%	4000 W - 5400 W <500s
Przeciążenie 200%	5400 W - 7200 W <50s
Przeciążenie 250%	7200 W - 9000 W <10s
Przekroczenie przeciążenia	>9000 W <1s
Moc szczytowa	18000 W <0,2s
BATERIA	
Pojemność	2304 Wh (72V - 4Ah)
Typ baterii	Lithium NCA (nikiel, kobalt, aluminium)
Cykl ładowania baterii	+800 ≥80%
Zużycie energii bez obciążenia	≤30
Czas ładowania	2h20
WEJŚCIE	
Napięcie	230 V
Częstotliwość	45 - 65 Hz
Moc ładowania	1200 W
GÉNÉRAL	
Temperatura pracy	Ładowanie: +5 do +40°C, rozładowanie: -15 do +55°C
Temperatura przechowywania	-20 +50°C
Bezpieczeństwo	Przeciążenie, nadmierne rozładowanie, nadprąd, przepięcie, przegrzewanie, zwarcie
Stopień ochrony	IP54
Wymiary dł. x szer. x wys.	526 x 485 x 211 mm
Wymiary opakowania kartonowego	580 x 550 x 250 mm
Masa netto (sucha)	24 kg

3. OPIS



FR

1. Uchwyty
2. Wskaźnik LED, pojemność baterii
3. Przełącznik WŁ./WYŁ.
4. Gniazdka Schuko 230 V 16 A
5. Gniazdo wejściowe AC
6. Przednia pokrywa
7. Tylna pokrywa
8. Podwozie
9. Uziemienie

4. OPIS WSKAŹNIKA LED

Wyświetlacz LED	Kolor LED	Wyjaśnienie
	Biały	Dziesięć białych diod LED miga powoli, wskazując, że urządzenie wykonuje autotest.
		W trybie czuwania wyświetlacz pokazuje aktualny poziom naładowania baterii (1 dioda LED zapala się co 10% mocy baterii).
		Podczas ładowania, w zależności od aktualnej mocy urządzenia, jedna dioda LED zapala się co 10% mocy, a odpowiadająca jej biała dioda miga. Na przykład, gdy moc wynosi 20%, pierwsza i druga dioda LED migają naprzemiennie; gdy moc wynosi 70%, diody od pierwszej do siódmej migają naprzemiennie.
		Podczas ładowania, gdy urządzenie jest całkowicie naładowane, wszystkie 10 diod LED pozostaje stale włączonych.
	Zielony	Podczas pracy rozładowania, jedna dioda LED zapala się co 10% aktualnej mocy urządzenia.
	Żółty	Pierwsza dioda LED jest żółta, wskazując, że moc urządzenia mieści się w zakresie 1%–5%.
		5. i 6. dioda LED są żółte, co wskazuje na wewnętrzne ostrzeżenie urządzenia.
	Czerwony	Tylko pierwsza czerwona dioda jest włączona, co oznacza, że rozładowanie jest zabronione. W tym momencie moc wynosi 0%.
		Jeśli czerwona dioda pozostaje włączona, oznacza to, że urządzenie ma usterkę. Można spróbować ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli dioda LED pozostaje w tym stanie po ponownym uruchomieniu, należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym.
		Jeśli czerwona dioda 1/3/5/7/9 pozostaje włączona podczas użytkowania, skontaktuj się z serwisem posprzedażowym w celu odblokowania urządzenia.

WAŻNE

Podczas ładowania dziesiąta dioda LED może się nie włączyć, jeśli w aplikacji mobilnej ustawiono ograniczenie ładowania na 90%. Podobnie, podczas rozładowania wyjście AC może zostać przerwane, zanim ostatnia dioda zmieni kolor na żółty, jeśli w aplikacji ustawiono ograniczenie rozładowania na 10%. Te ustawienia chronią i wydłużają żywotność baterii.

5. KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM

5.1. WARUNKI UŻYTKOWANIA

Zakres temperatur pracy:

- Ładowanie: od 5°C do 40°C
- Rozładowanie: od -15°C do 55°C

Wilgotność względna poniżej 90%

5.2. PRĄD PRZEMIENNY I MOC

Przed uruchomieniem stacji zasilania upewnij się, że całkowite obciążenie (rezystancyjne, pojemnościowe i indukcyjne) nie przekracza mocy znamionowej produktu.

Określ swoje zapotrzebowanie na moc, sprawdzając moc znamionową każdego urządzenia, które ma być zasilane.

Znajdź moc znamionową każdego urządzenia. Informacja ta jest podana przez producenta narzędzia i znajduje się na tabliczce znamionowej sprzętu. Można ją również znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.

Niektóre urządzenia wymagają większego prądu do uruchomienia. Oznacza to, że ilość energii potrzebnej do startu urządzenia może być większa niż ilość prądu potrzebna do jego normalnej pracy. Urządzenia i narzędzia elektryczne zazwyczaj posiadają etykietę, na której podane są: napięcie (V), częstotliwość (Hz), natężenie prądu (A) oraz moc elektryczna (W) potrzebna do prawidłowego działania urządzenia lub narzędzia.

W przypadku pytań dotyczących konkretnych urządzeń lub narzędzi elektrycznych skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem konserwacji/napraw.

- Obciążenia elektryczne, takie jak żarówki żarowe czy płyty grzewcze, wymagają takiego samego natężenia prądu zarówno podczas uruchamiania, jak i w trakcie pracy.
- Obciążenia typu świetlówki wymagają 1,2 do 2 razy większej mocy podczas startu niż podana moc znamionowa.
- Obciążenia dla lamp rtęciowych wymagają 2 do 3 razy większej mocy podczas uruchamiania.
- Silniki elektryczne potrzebują dużego prądu na starcie. Wymagana moc zależy od rodzaju silnika i sposobu jego użytkowania. Gdy silnik osiągnie nominalną prędkość obrotową, urządzenie zużywa tylko 30–50% natężenia prądu potrzebnego do startu, aby kontynuować pracę.
- Większość urządzeń elektrycznych potrzebuje 1,2 do 3 razy większego natężenia prądu podczas normalnego użytkowania pod obciążeniem. Przykładowo, stacja o mocy 5,0 kW może zasilać narzędzie elektryczne o mocy 1,8 do 4,0 kW.
- Obciążenia takie jak pompy zanurzeniowe czy sprężarki powietrza wymagają bardzo dużego natężenia prądu do startu. Potrzebują natężenia 3 do 5 razy większego niż normalne, aby się uruchomić. Stacja zasilania o mocy 5,0 kW może na przykład uruchomić tylko pompę o mocy 1,0 do 1,7 kW.

Ogólnie rzecz biorąc, obciążenia pojemnościowe i indukcyjne, szczególnie te napędzane silnikiem, mają szczytowe zużycie prądu podczas uruchamiania. Poniższa tabela przedstawia przykładowe zużycie energii elektrycznej przez urządzenia w momencie startu.

TABELA WSPÓŁCZYNNIKÓW ROZRUCHOWYCH

NARZĘDZIE / URZĄDZENIE (Przykład narzędzi i urządzeń zasilanych przez stację zasilania)	Współczynnik	Przykład mocy pobieranej	Maksymalna moc rozruchowa wymagana
Odkurzacz	**2**	900 W	1800 W
Grzejnik (nagrzewnica)	**1**	1800 W	1800 W
Elektryczny podgrzewacz wody	**1**	2000 W	2000 W
Zamrażarka	**3**	400 W	1200 W
Kuchenka mikrofalowa	**2**	800 W	1600 W
Hi-Fi, telewizor, komputer, drukarka	**1**	600 W	600 W
Żarówka żarowa	**1**	100 W	100 W
Żarówka halogenowa	**1**	500 W	500 W
Świetlówka energooszczędna / fluorescencyjna	**2**	100 W	200 W

⚠ UWAGA

Przeciążenia mogą znacznie skrócić żywotność Twojej stacji zasilania. Jeśli jest podłączona do wielu urządzeń elektrycznych, najpierw podłącz urządzenie o największej mocy rozruchowej, następnie to o drugiej co do wielkości mocy. Kolejno podłączaj pozostałe urządzenia jedno po drugim, zawsze o mocy niższej niż poprzednio podłączone. Na końcu podłącz urządzenie o najmniejszej mocy.

SPADKI NAPIĘCIA W PRZEWODACH PRZEDŁUŻAJĄCYCH

Jeżeli do podłączenia urządzenia lub narzędzia do stacji zasilania używana jest długa przedłużka, część napięcia tracona jest w przewodzie, co zmniejsza skuteczne napięcie dostępne dla urządzenia lub narzędzia.

Poniższa tabela została przygotowana w celu zobrazowania przybliżonego spadku napięcia, gdy stacja zasilania jest podłączona do narzędzia kablem o długości około 100 metrów.

Przekrój	Numer drutu A.W.G.	Prąd dopuszczalny	Liczba żył / średnica 1 żyły	Rezystancja	Natężenie prądu (A)							
mm^2	No.	A	No./mm	/100m	1 A	3 A	5 A	8 A	10 A	12 A	15 A	
0.75	18	7	30/0.18	2.477	2.5V	8V	12V	-	-	-	-	Spadek napięcia
1.27	16	12	30/0.18	1.486	1.5V	5V	7.5V	12V	15V	18V	-	
2.0	14	17	37/0.26	0.952	1V	3V	5V	8V	10V	12V	15V	
3.5	12 à 10	23	45/0.32	0.517	-	1.5V	2,5V	4V	5V	6.5V	7.5V	
3.5	10 à 8	35	70/0.32	0.332	-	1V	2V	2.5V	3.5V	4V	5V	

6. PROCEDURY URUCHAMIANIA

6.1. URUCHAMIANIE

- Aby włączyć stację zasilania, naciśnij przycisk WŁ./WYŁ.

Tryb czuwania
(Krótki nacisk, czas trwania < 1 s)

Działanie
(Krótki nacisk, czas trwania < 1 s)

Wyłączenie
(długi nacisk, czas trwania > 2 s)

FR

6.1.1 STAN CZUWANIA: Gniazdka AC nie są aktywne.

- Gdy e-CHALLENGER 3623 jest wyłączony, a kabel ładujący nie jest podłączony, naciśnij krótko przycisk. e-CHALLENGER 3623 najpierw wykona autotest. Podczas autotestu biała dioda LED miga powoli. Po zakończeniu autotestu, jeśli nie wykryto żadnej usterki, urządzenie przechodzi ze stanu wyłączenia do trybu czuwania.
- Gdy e-CHALLENGER 3623 jest w trybie ładowania, odłącz kabel ładujący, a urządzenie przechodzi do trybu czuwania.
- W trybie czuwania dioda LED świeci na biało i pozostaje włączona stale. Jeśli przez dwie minuty nie wykonano żadnej operacji, e-CHALLENGER 3623 wyłącza się automatycznie.
- Jeżeli e-CHALLENGER 3623 jest w trybie czuwania, a pierwsza dioda LED świeci na czerwono, oznacza to, że moc e-CHALLENGER 3623 wynosi 0% i urządzenie wymaga naładowania.

6.1.2 STAN PRACY: gniazdka AC są aktywne i gotowe do użycia.

- Gdy e-CHALLENGER 3623 jest w trybie czuwania, a kabel ładujący nie jest podłączony, naciśnij przycisk, aby urządzenie przeszło z trybu czuwania do trybu pracy.
- Gdy e-CHALLENGER 3623 jest w trakcie ładowania, odłącz kabel ładujący, a urządzenie przejdzie do trybu czuwania. Naciśnij krótko przycisk, aby przejść z trybu czuwania do trybu pracy.
- W trybie pracy dioda LED świeci na zielono, a odpowiadająca jej dioda LED wskazująca moc szczytową miga.

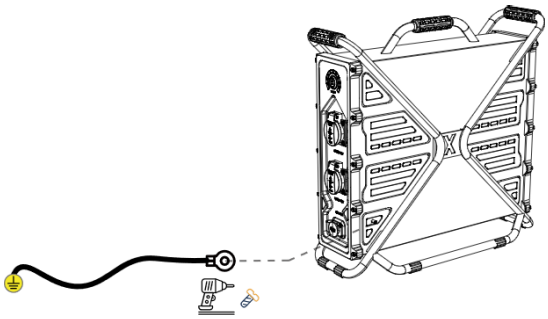
6.1.3 STAN WYŁĄCZENIA

- Jeżeli e-CHALLENGER 3623 jest w trybie czuwania, naciśnij i przytrzymaj przycisk lub poczekaj 2 minuty bez żadnej operacji, aby przejść do trybu wyłączenia.
- Jeżeli e-CHALLENGER 3623 jest w trybie pracy, naciśnij przycisk, aby przejść do stanu wyłączenia.

- Jeżeli e-CHALLENGER 3623 jest w trybie ładowania, odłącz kabel ładujący, aby urządzenie przeszło do trybu czuwania, następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk lub poczekaj 2 minuty bez żadnej operacji, aby przejść do stanu wyłączenia.

6.2. UZEMNIENIE

Aby zapewnić bezpieczeństwo osób, stacja zasilania musi być obowiązkowo uziemiona. Umieść solidnie wbity w ziemię pręt uziemiający, a następnie podłącz go do zacisku uziemiającego stacji. Prawidłowe uziemienie pozwala odprowadzać prądy upływowe i zmniejsza ryzyko porażenia prądem, pożaru oraz uszkodzenia podłączonego sprzętu.



6.3. UŻYTKOWANIE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO

PRĄD PRZEMIENNY

Ta stacja zasilania została starannie przetestowana i skalibrowana. Jeśli nie wytwarza podanego napięcia, skontaktuj się z dealerem Worms lub najbliższym serwisem posprzedażowym.

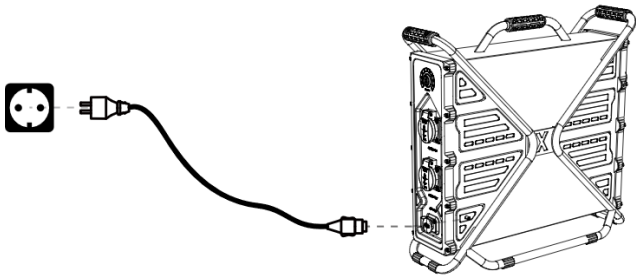
- Wyłącz wyłącznik(i) urządzenia(-ów) elektrycznego(-ych) przed podłączeniem ich do stacji zasilania.
- Włóż wtyczkę(-i) urządzenia(-ów) elektrycznego(-ych) do odpowiednich gniazdek stacji zasilania.
- Sprawdź natężenie prądu w gniazdkach i upewnij się, że nie przekracza ono podanej wartości znamionowej.

⚠ UWAGA

- Upewnij się, że stacja zasilania oraz urządzenia elektryczne są prawidłowo uziemione. Brak uziemienia urządzenia może spowodować porażenie prądem.
- Nie wkładaj obcych przedmiotów do gniazdek.

7. TRYB ŁADOWANIA BATERII

Aby naładować stację zasilania z sieci elektrycznej, użyj dostarczonego kabla ładującego AC.



FR

Podczas ładowania baterii gniazdka AC są wyłączone i nieaktywne.

- Gdy e-CHALLENGER 3623 jest wyłączony lub w trybie czuwania, po podłączeniu do sieci elektrycznej za pomocą kabla ładującego przechodzi automatycznie w tryb ładowania.
- Jeżeli e-CHALLENGER 3623 jest w trybie pracy i zostanie podłączony do sieci elektrycznej kablem ładującym, tryb pracy zostaje natychmiast przerwany, a urządzenie automatycznie przechodzi w stan ładowania.
- W trybie ładowania dioda LED świeci na biało, a odpowiadające jej diody LED migają kolejno. Po całkowitym naładowaniu baterii wszystkie 10 białych diod LED pozostaje stale włączonych.

	e-CHALLENGER 3623
Pełne ładowanie przy mocy 1200 W	2 godziny i 20 minut

INFORMACJE

Możliwe jest zmodyfikowanie mocy ładowania za pomocą aplikacji. Wolniejsze ładowanie może być stosowane z dwóch powodów:

1. Sieć elektryczna nie umożliwia osiągnięcia mocy 1200 W wymaganej do normalnego ładowania.

2. Przy braku ograniczeń czasowych zaleca się wolne ładowanie, aby maksymalnie wydłużyć żywotność baterii.

8. INTELIGENTNA KONTROLA PRZEZ APLIKACJĘ

Aplikacja PowerGiant zapewnia funkcje monitorowania stanu i zdalnego sterowania dla Twojego e-CHALLENGER 3623. Możesz wyszukać „PowerGiant" w sklepie z aplikacjami mobilnymi lub zeskanować poniższy kod QR, aby pobrać aplikację PowerGiant i uzyskać najnowsze informacje o produkcie.

9. KONSERWACJA I SERWIS

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem wyłącz urządzenie i odłącz wszystkie podłączone kable oraz obciążenia.
- Jeżeli nie będziesz go używać przez dłuższy czas, naładuj baterię do 60% przed przechowywaniem. Pozostawienie urządzenia z bardzo niskim poziomem baterii przez dłuższy okres może spowodować nieodwracalne uszkodzenia ogniw i skrócić żywotność e-CHALLENGER 3623.
- Okresy nieużywania (bez ładowania lub rozładowania) dłuższe niż 6 miesięcy mogą prowadzić do trwałego pogorszenia wydajności baterii.
- Aby wydłużyć żywotność, przechowuj produkt w środowisku o niskiej wilgotności, w temperaturze od 0°C do 40°C. Nie przechowuj stacji w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej 50°C, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie baterii.
- Ze względów bezpieczeństwa nie przechowuj ani nie używaj stacji w pełnym słońcu, zwłaszcza przy wysokich temperaturach. Zawsze wybieraj zacienione miejsce dla urządzenia.
- Jeżeli urządzenie zostanie nadmiernie rozładowane, przejdzie w tryb czuwania i nie będzie można go włączyć. Należy je najpierw naładować, aby ponownie uruchomić.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyłącz e-CHALLENGER 3623 i odłącz wszystkie kable oraz podłączone urządzenia.
- Zamknij pokrywę portu wejścia i wyjścia AC.
- Produkt można wytrzeć czystą i suchą szmatką. Nie używaj bieżącej wody do czyszczenia. Stosowanie myjek ciśnieniowych jest zabronione. Nie wolno używać rozpuszczalników ani innych agresywnych środków chemicznych.

- Bateria ma naturalną utratę pojemności magazynowania energii, która zależy od warunków użytkowania. Spadek wydajności baterii jest normalnym procesem i nie jest uznawany za wadę, dlatego gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku utraty wydajności. Cykl życia baterii wynosi 800 cykli przy 80% jej pojemności.

10. NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA (FAQ)

1. CZY PRODUKTY MOGĄ BYĆ PRZEWOŻONE W SAMOLOTACH, POCIĄGACH LUB AUTOBUSACH PASAŻERSKICH?

Nie. Ten produkt zawiera baterię litową. Zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu, przewóz produktów zawierających baterie litowe nie może przekraczać 100 Wh.

2. DLACZEGO MOC ŁADOWANIA MIEŚCI SIĘ W ZAKRESIE MOCY ZNAMIONOWEJ PRODUKTU, ALE NIE JEST DOSTĘPNA?

System może być głęboko rozładowany i wymaga naładowania, aby można go było uruchomić.

3. DLACZEGO PODCZAS UŻYTKOWANIA SŁYCHAĆ HAŁAS?

e-CHALLENGER 3623 jest wyposażony w wbudowany wentylator, który uruchamia się w celu chłodzenia baterii, gdy temperatura jest wysoka. Wentylator można ustawić w trybie cichym za pomocą aplikacji.

4. JAKIEGO TYPU BATERIA JEST UŻYWANA W PRODUKCIE?

Produkt wykorzystuje akumulator litowo-NCA (nikiel, kobalt, aluminium).

5. SKĄD WIADOMO, ŻE PRODUKT JEST NAŁADOWANY?

Kontrolka świeci się na przemian podczas ładowania.

6. JAK PRZEDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ BATERII?

Możesz ustawić górny limit ładowania i dolny limit rozładowania za pomocą aplikacji. Zaleca się ustawienie górnego limitu ładowania na 90% i dolnego limitu rozładowania na 10%.

7. DLACZEGO NIE MOGĘ WYŁĄCZYĆ STACJI, NACISKAJĄC PRZYCISK?

Sprawdź, czy kabel ładowania jest odłączony od sieci elektrycznej. Jeśli e-CHALLENGER 3623 jest podłączony kablem ładowania i połączony z siecią elektryczną, przycisk jest nieaktywny i przed wyłączeniem należy odłączyć kabel ładowania.

8. DLACZEGO MUSZĘ DWUKROTNIE NACISNĄĆ PRZYCISK, ABY UZYSKAĆ WYJŚCIE AC PRZY URUCHAMIANIU?

Aby uniknąć błędu użytkownika, jeśli e-CHALLENGER 3623 znajduje się w stanie rozładowania, spowoduje to przedłużone zasilanie z baterii.

9. JAKIE ŹRÓDŁA ZASILANIA OBSŁUGUJE E-CHALLENGER 3623?

Obsługuje ładowanie z sieci elektrycznej, z generatora z konwersją częstotliwości oraz z przenośnego zasilacza z magazynem energii.

10. DLACZEGO ŁADOWANIE NIE ROZPOCZYNA SIĘ PO PODŁĄCZENIU KABLA ŁADOWANIA?

Temperatura ogniw może być na tyle wysoka, że powoduje błąd przegrzania. Błąd przegrzania można sprawdzić w aplikacji. Jeśli błąd przegrzania zostanie potwierdzony, ładowanie nie będzie możliwe. Należy poczekać, aż ogniwa ostygną.

11. JAK UNIKNĄĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH KONDENSACJĄ?

Ten produkt jest wyposażony w metalową obudowę. Gdy zostanie gwałtownie przeniesiony z środowiska o niskiej temperaturze do ciepłego i wilgotnego środowiska o temperaturze pokojowej, wilgoć może skroplić się w postaci kropelek wody na powierzchni i wewnątrz urządzenia. Zjawisko to nazywa się „kondensacją”.

Jeśli kondensacja powstanie wewnątrz produktu, może to prowadzić do zwarć, korozji komponentów lub innych nieodwracalnych uszkodzeń.

Aby uniknąć takich problemów, należy ściśle przestrzegać poniższych zaleceń:

Zmiana środowiska: po przeniesieniu produktu z środowiska o niskiej temperaturze (np. zimne powietrze na zewnątrz, klimatyzowane pomieszczenie, pojazd) do środowiska o temperaturze pokojowej, nie należy włączać go natychmiast.

Okres odczekiwania: umieść produkt w suchym i dobrze wentylowanym miejscu w temperaturze pokojowej i pozostaw go na 4–6 godzin (dokładny czas zależy od różnicy temperatur i poziomu wilgotności). Pozwól, aby temperatura urządzenia naturalnie wyrównała się z temperaturą otoczenia, upewniając się, że wszelka wewnętrzna kondensacja całkowicie odparuje.

Kontrola i potwierdzenie: dopiero po upewnieniu się, że zewnętrzna i wewnętrzna część produktu są całkowicie suche i wolne od wilgoci, można go podłączyć i normalnie użytkować.

Otwarcie stacji zasilania może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany, przeszkolony i upoważniony personel.

CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ “CE”

FR

Importateur	**WORMS ENTREPRISES** ZAC DE LAMIRAULT - 39 rue de Lamirault - CS 20696 COLLEGIEN - 77615 MARNE LA VALLEE CEDEX 3 - FRANCE
Nom et adresse de la personne qui garde la documentation technique	Paul HASKETT, Directeur industriel WORMS ENTREPRISES ZAC DE LAMIRAULT - 39 rue de Lamirault - CS 20696 COLLEGIEN - 77615 MARNE LA VALLEE CEDEX 3 - FRANCE

Description de l'équipement

Produit	**E-CHALLENGER 3623** Station de puissance industrielle mobile haute performance
Marque déposée	WORMS ENTREPRISES

Le soussigné, Paul HASKETT, représentant le fabricant, déclare que le produit est en conformité avec les Directives EU suivantes :

Directive Basse tension (LVD)	2014/35/EU
Directive Compatibilité Electromagnétique (EMC)	2014/30/EU
Directive des équipements radio (RED)	2014/53/EU
Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)	2011/65/EU et amendement 2015/863/EU

Référence pour harmoniser les normes

Exigences de sécurité pour les systèmes et matériels électroniques de puissance — Partie 1 : Généralités	EN 62477-1: 2012+A11+A1+A12
Partie 1 : Exigences techniques communes : Norme harmonisée pour la compatibilité électromagnétique	EN 301489-1 V2.2.3:2019
Partie 17 : Conditions spécifiques pour les systèmes de transmission de données à large bande : Norme harmonisée pour la compatibilité électromagnétique	EN 301489-17 V3.3.1:2024
Normes génériques — Norme d'immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère	EN IEC 61000-6-1:2019
Normes génériques — Norme d'immunité pour les environnements industriels	EN IEC 61000-6-2: 2019
Normes génériques — Normes d'émission pour les matériels en environnements résidentiels	EN IEC 61000-6-3:2021
Normes génériques — Norme d'émission pour les environnements industriels	EN IEC 61000-6-4:2019
Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Exigences de sécurité pour les accumulateurs au lithium pour utilisation dans des applications industrielles	EN IEC 62619:2022
Evaluation de la conformité des appareils électriques et électroniques de faible puissance aux restrictions de base concernant l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques (10 MHz à 300 GHz)	EN 62479:2010
Partie 4 : mercure dans les polymères, métaux et produits électroniques par CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES et ICP-MS	IEC 62321-4:2013+AMD1:2017

Autres normes ou spécifications nationales utilisées

Dispositifs de commande électrique automatiques — Partie 1 : Exigences générales — Annexe H (exigences relatives à la sécurité fonctionnelle)	IEC 60730-1:2022 ANNEXE H
Règlement relatif aux batteries et aux déchets de batteries (selon les calendriers de mise en œuvre)	(EU) 2023/1542

Norme nationale compatible avec l'option différentiel correspondant au code produit : IM-SPE36MP/PI54101-K

Installations électriques à basse tension	NF C15-100

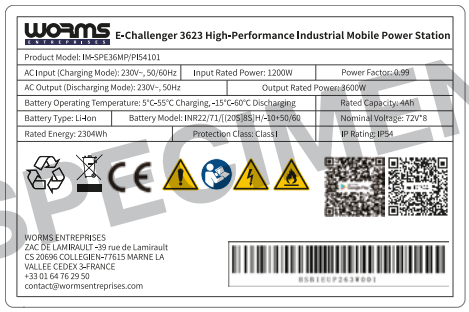
	e-CHALLENGER 3623 Station de puissance industrielle mobile haute performance
Puissance nominale	3600 W
Capacité	2304 Wh
Numéro de série (début/dernier)	HSB1EUP2500000 / HSB1EUP9999999

Fait à COLLEGIEN
Date : 03/2026

Paul Haskett
Directeur industriel

SPECIMEN

“EC” Declaration of conformity supplied with the power station.



SPECIMEN

Manufacturer’s label “EC” sticked on power station.

Дякуємо за придбання електростанції Worms Entreprises. У цьому посібнику описано використання та технічне обслуговування електростанцій Worms Entreprises. Уся інформація в цьому документі базується на найновіших даних про продукт, доступних на момент друку.

Зверніть особливу увагу на інструкції, перед якими зазначені такі терміни:

⚠ Вказує на неминучу небезпечну ситуацію. Якщо її не уникнути, це може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ Попередження Вказує на високий ризик серйозних травм, смерті або пошкодження пристрою у разі недотримання інструкцій.

ПРИМІТКА Надає корисну інформацію.

У разі виникнення проблеми або якщо у вас є запитання щодо електростанції, зверніться до авторизованого постачальника або до служби післяпродажного обслуговування Worms Entreprises.

⚠ Попередження

Електростанція призначена для безпечної та надійної роботи за умови використання відповідно до інструкцій. Увімкнення електростанції слід виконувати лише після того, як ви уважно прочитали та повністю зрозуміли інструкції. Недотримання цього може призвести до травм, смерті або пошкодження майна.

ЗМІСТ

Page

1. Заходи безпеки та застереження 19

2. Технічні дані. 21

3. Опис 22

4. Опис РК-екрану 23

5. Перевірка перед запуском 24

6. Процедури запуску 26

7. Режим зарядки батареї 28

8. Інтелектуальне керування через додаток 29

9. Технічне обслуговування 29

10. Поширені запитання 30

1. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Цей посібник слід зберігати в належному стані. Він є невід'ємною частиною електростанції і повинен супроводжувати її протягом усього терміну служби.

Перед використанням продукту цей посібник слід уважно прочитати та повністю зрозуміти, щоб забезпечити правильне користування обладнанням.

ФІЗИЧНА БЕЗПЕКА

- Ніколи не вставляйте пальці, руки або будь-які інші частини тіла всередину обладнання.
- Не використовуйте обладнання з мокрими руками або босоніж, щоб запобігти ризику ураження електричним струмом.

EN

АКУМУЛЯТОР ТА ЖИВЛЕННЯ

- Ніколи не використовуйте пошкоджені або змінені пристрої.
- Не перевищуйте зазначену вхідну напругу змінного (AC) та постійного (DC) струму. Неналежна напруга може спричинити несправність, на яку не поширюється гарантія.
- За надзвичайно несприятливих умов або у разі неправильного використання, що може призвести до витоку рідини з батареї (електроліту), уникайте контакту зі шкірою або очима. Якщо це сталося, ретельно промивайте чистою водою протягом кількох хвилин, після чого негайно зверніться по медичну допомогу.
- Заряджайте станцію лише в добре провітрюваному місці без перешкод для циркуляції повітря..
- Ніколи не піддавайте обладнання впливу вогню або екстремальних температур (–20°C / +50°C).
- Не піддавайте обладнання впливу дощу, снігу або надмірної вологості (90%).
- Не свердліть і не проколюйте електростанцію.
- Уникайте будь-яких сильних ударів по електростанції, оскільки це може призвести до нестабільності акумуляторів.

ОСНОВНІ ОЗНАКИ НЕСТАБІЛЬНОЇ БАТАРЕЇ:

- Видиме здуття або деформація: батарея виглядає роздутою, ніби наповненою повітрям. Тріщини або пошкодження: корпус батареї має тріщини або зламані частини. Незвичний запах (горілий, хімічний, металевий).
- Надмірне нагрівання, навіть коли пристрій не використовується.
- Витік рідини з батареї.
- Аномальні звуки: шипіння, потріскування.
- Погіршення роботи: швидке розряджання, дуже повільне заряджання, несподівані вимкнення.

ЯКЩО ВИ ПОМИТИТЕ БУДЬ-ЯКУ З ЦИХ ОЗНАК, ОСЬ ОСНОВНІ КРОКИ, ЯКІ СЛІД ЗРОБИТИ:

- Негайно припиніть використання пристрою.
- Обережно від'єднайте електростанцію, якщо вона заряджається. Перемістіть пристрій подалі від будь-яких легкозаймистих поверхонь або матеріалів.
- Не проколюйте, не намагайтеся відкрити силою та не занурюйте електростанцію у рідину.
- Електростанція повинна бути належним чином утилізована та оброблена сертифікованою організацією з переробки відповідно до чинних норм.
- У разі диму або сильного нагрівання залиште приміщення та викличте екстрені служби.

ПРОВОДКА ТА АКСЕСУАРИ

- Не використовуйте цей продукт із пошкодженими кабелями, вилками або роз'ємами.
- Використання не рекомендованих аксесуарів може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ

- If the equipment malfunctions, and in order to reduce the risk of electric shock, unplug the appliance from the mains socket before carrying out any maintenance.
- Do not dismantle the equipment yourself. Entrust all repairs to a qualified repair service or personnel. Incorrect dismantling may result in a risk of fire or electric shock.
- Repairs must only be carried out by authorised personnel.

ВІДПОВІДАЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Завжди дотримуйтесь місцевих законів та нормативів щодо переробки або утилізації цього продукту.
- Цей посібник призначений для безпечного використання продукту. Будь ласка, прочитайте, зрозумійте та дотримуйтесь усіх інструкцій. Недотримання цих рекомендацій може анулювати будь-яку гарантію або відповідальність виробника. Зберігайте цей посібник у безпечному місці для подальшого використання.

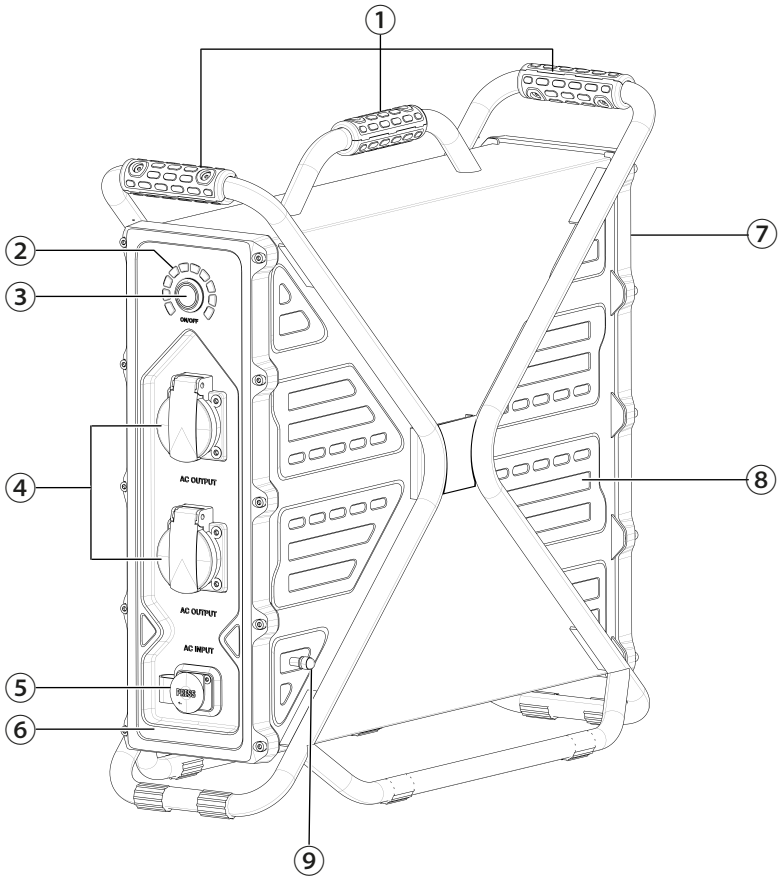
Важливо: Компанія не несе відповідальності за пошкодження, спричинені стихійними лихами, такими як пожежі, урагани, повені, землетруси, а також через недбалість, необережне використання користувачами або використання розеток чи з'єднань, що не відповідають стандартам. Аналогічно, будь-які пошкодження, спричинені недотриманням інструкцій і процедур, описаних у цьому посібнику користувача, є виключною відповідальністю користувача.

2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

	e-CHALLENGER 3623
ВИХІД	
Регулювання напруги	ІНВЕРТОР
Розетка Schuko 16A 230V	2
Напруга	230 В
Максимальний струм	15.6 А
Частота	50 Гц
Вихідна потужність	3 600 Вт
Перевантаження 150%	4000 Вт - 5400 Вт <500s
Перевантаження 200%	5400 Вт - 7200 Вт <50s
Перевантаження 250%	7200 Вт - 9000 Вт <10s
Верхнє перевантаження	>9000 Вт <1s
Пікова потужність	18000 Вт <0,2s
АКУМУЛЯТОР	
Ємність	2304 Втh (72 В – 4 А·год)
Тип батареї	Літій NCA (нікель, кобальт, алюміній)
Термін служби	+800 ≥80%
Споживання без навантаження	≤30
Час зарядки	2 год 20 хв
ВХІД	
Напруга	230 В
Частота	45 - 65 Гц
Потужність навантаження	1200 Вт
ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ	
Температура експлуатації	Зарядка: +5 … +40°C, розрядка: -15 … +55°C
Температура зберігання	-20 +50°C
Безпека	Перевантаження, надмірний розряд, перевищення струму, перенапруга, перегрівання, коротке замикання
Клас захисту	IP54
Розміри (Д × Ш × В)	526 x 485 x 211 мм
Розміри упаковки	580 x 550 x 250 мм
Чиста вага	24 кг

EN

3. ОПИС



1. Ручки
2. Світлодіодний індикатор, рівень заряду батареї
3. Вимикач УВІМК./ВИМК
4. Розетки Schuko 230 В 16 А
5. Вхідний роз’єм для зарядки AC 230 В
6. Передня кришка
7. Задня кришка
8. Рама
9. Заземлення

4. ОПИС РК-ЕКРАНУ

Іконка на екрані	Світлодіодні кольори	Пояснення
	Білий	Десять білих світлодіодів повільно мерехтять та “дихають”, що означає, що пристрій проходить самоперевірку
		У режимі очікування відображається поточний заряд батареї (запалюється 1 світлодіод на кожні 10 % заряду).
		Під час заряджання, відповідно до поточної потужності пристрою, кожен світлодіод загоряється на кожні 10 % заряду, а відповідний білий світлодіод поступово мерехтить і “тече”. Наприклад, при 20 % заряду перший та другий світлодіоди мерехтять по черзі; при 70 % заряду перші сім світлодіодів мерехтять по черзі.
		Під час заряджання, коли пристрій повністю заряджений, усі 10 світлодіодів світяться постійно.
	Зелений	Під час розряджання на кожні 10 % поточної потужності пристрою загоряється один світлодіод.
	Жовтий	Перший світлодіод жовтий, що вказує на потужність пристрою в межах 1 – 5 %.
		П’ятий та шостий світлодіоди жовті, що вказує на внутрішнє попередження обладнання.
	Червоний	Горить лише перший червоний світлодіод, що означає заборону розряджання. У цей момент заряд батареї 0 %.
		Якщо червоний світлодіод світиться постійно, це означає наявність несправності обладнання. Спробуйте перезапустити пристрій. Якщо після перезапуску світлодіод залишається у такому стані, зверніться до післяпродажної служби.
		Якщо під час використання постійно світяться червоні світлодіоди 1/3/5/7/9, зверніться до післяпродажної служби для розблокування.

ВАЖЛИВО

Під час заряджання десятий світлодіод може не загорітися, якщо через додаток на смартфоні встановлено обмеження заряджання на 90 %. Аналогічно, під час розряджання вихід AC може зупинитися до того, як останній світлодіод загориться жовтим, якщо в додатку налаштовано обмеження розряджання на 10 %. Ці налаштування допомагають зберегти та продовжити термін служби батареї.

EN

5. ПЕРЕВІРКА ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

5.1. УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

Діапазон робочих температур від … до …:

- Зарядка: від 5 °C до 40 °C
- Розрядка: від –15 °C до 55 °C

5.2. ALTERNATING CURRENT AND POWER

Перед запуском електростанції переконайтеся, що загальне навантаження (резистивне, ємнісне та індуктивне) не перевищує номінальну потужність пристрою.

Визначте свої потреби у потужності, дізнавшись номінальну потужність кожного пристрою, який буде живитися.

Номінальна потужність кожного пристрою вказується виробником і розміщується на шильдику обладнання. Також її можна знайти у посібнику користувача вашого пристрою.

Деякі прилади потребують більшого струму при запуску. Це означає, що кількість електрики, необхідна для запуску приладу, може перевищувати струм, потрібний для його нормальної роботи. Електроприлади та інструменти зазвичай мають маркування, що вказує напругу (V), частоту (Hz), струм (A) та потужність (W), необхідні для роботи пристрою або інструменту. Якщо у вас є запитання щодо конкретних електроприладів або інструментів, зверніться до найближчого торгового представника або сервісу з обслуговування та ремонту.

- Електричні навантаження (лампи розжарювання або електроплити) споживають однаковий струм як при увімкненні, так і під час роботи.
- Навантаження, такі як люмінесцентні лампи, потребують 1,2–2 рази більше потужності для запуску, ніж зазначено.
- Ртутні лампи потребують 2–3 рази більшу номінальну потужність для запуску.
- Електродвигуни споживають великий струм при запуску. Потужність, необхідна для запуску, залежить від типу двигуна та умов його використання. Після досягнення двигуном номінальної швидкості обертання, пристрій споживає лише 30–50 % початкового струму для подальшої роботи.
- Більшість електроприладів потребує 1,2–3 рази більше струму для роботи під навантаженням. Таким чином, електростанція потужністю 5,0 кВт може забезпечити струмом електроінструмент потужністю 1,8–4,0 кВт.
- Навантаження, такі як занурювальні насоси та повітряні компресори, потребують дуже великого струму для запуску. Для запуску їм необхідно 3–5 разів більше струму, ніж зазвичай. Наприклад, електростанція потужністю 5,0 кВт може працювати лише з насосом потужністю 1,0–1,7 кВт.

Загалом, ємнісні та індуктивні навантаження, зокрема ті, що приводяться в дію двигунами, мають пікове споживання під час запуску. У наведеній нижче таблиці подано приклад споживання потужності приладів під час запуску.

ТАБЛИЦЯ КОЕФІЦІЄНТІВ ПУСКУ

ІНСТРУМЕНТ / ПРИСТРІЙ (Приклади інструментів і приладів, що живляться від електростанції)	**КОЕФ.**	**Приклад споживаної потужності**	**Максимальна пускова потужність**
Пилосос	**2**	900 Вт	1800 Вт
Опалення (радіатор)	**1**	1800 Вт	1800 Вт
Електричний водонагрівач	**1**	2000 Вт	2000 Вт
Морозильна камера	**3**	400 Вт	1200 Вт
Мікрохвильова піч	**2**	800 Вт	1600 Вт
Hi-fi, телевізор, комп'ютер, принтер	**1**	600 Вт	600 Вт
Лампа розжарювання	**1**	100 Вт	100 Вт
Галогенна лампа	**1**	500 Вт	500 Вт
Енергозберігаюча / люмінесцентна лампа	**2**	100 Вт	200 Вт

EN

⚠ Попередження

Перевантаження може значно скоротити строк служби вашої станції. Якщо до неї підключено кілька навантажень або електричних пристроїв, спочатку під'єднайте той, що має найвищу пускову потужність, потім — із другою за величиною потужністю. Далі підключайте інші по одному, щоразу з меншою потужністю, ніж у попереднього підключеного пристрою. Завершіть підключенням пристрою з найнижчою потужністю.

ПАДІННЯ НАПРУГИ В ЕЛЕКТРИЧНИХ ПОДОВЖУВАЧАХ

Коли для підключення приладу або інструмента до електростанції використовується довгий електричний подовжувач, у ньому виникає певне падіння або втрата напруги, що зменшує ефективну напругу, доступну для приладу чи інструмента

Наведена нижче таблиця підготовлена для ілюстрації приблизної втрати напруги при використанні подовжувача довжиною 300 футів (приблизно 100 метрів) для підключення приладу або інструмента до електростанції.

Номінальний переріз	A.W.G.	Допустимий струм	КІЛЬКІСТЬ ЖИЛ / ДІАМЕТР ЖИЛИ	Опір	Ампери (A)							
мм^2	No.	A	No./мм	/100m	1 A	3 A	5 A	8 A	10 A	12 A	15 A	
0.75	18	7	30/0.18	2.477	2.5В	8В	12В	-	-	-	-	Падіння напруги
1.27	16	12	30/0.18	1.486	1.5В	5В	7.5В	12В	15В	18В	-	
2.0	14	17	37/0.26	0.952	1В	3В	5В	8В	10В	12В	15В	
3.5	12–10	23	45/0.32	0.517	-	1,5В	2.5В	4В	5В	6.5В	7.5В	
3.5	10–8	35	70/0.32	0.332	-	1В	2В	2.5В	3.5В	4В	5В	

6. ПРОЦЕДУРИ ЗАПУСКУ

6.1. ЗАПУСК

- Щоб увімкнути електростанцію, натисніть кнопку УВІМК./ВИМК.

Режим очікування
(Коротке натискання,
тривалість < 1 с)

Увімкнення живлення
(Коротке натискання,
тривалість < 1 с)

Вимкнення живлення
(Коротке натискання,
тривалість < 1 с)

6.1.1 РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ: розетки змінного струму не активні.

- Коли e-CHALLENGER 3623 вимкнено і кабель зарядки не підключено, коротко натисніть кнопку. e-CHALLENGER 3623 спочатку виконає самотестування. Під час самотестування білий індикатор LED повільно мигатиме. Після завершення самотестування, якщо несправностей не виявлено, пристрій перейде з вимкненого стану у режим очікування.
- Коли e-CHALLENGER 3623 повністю заряджено, від'єднайте кабель зарядки, і пристрій перейде в режим очікування.
- Якщо e-CHALLENGER 3623 знаходиться в режимі очікування, LED індикатор світиться білим і горить постійно. Якщо протягом двох хвилин не виконано жодної операції, e-CHALLENGER 3623 автоматично вимикається.
- Якщо e-CHALLENGER 3623 перебуває в режимі очікування і перший LED індикатор червоний, це означає, що заряд батареї дорівнює 0% і її потрібно перезарядити..

6.1.2 СТАН УВІМКНЕННЯ: розетки змінного струму активні та готові до використання.

- Коли e-CHALLENGER 3623 перебуває в режимі очікування і кабель зарядки не підключено, натисніть кнопку, щоб перевести e-CHALLENGER 3623 з режиму очікування у робочий режим.
- Коли e-CHALLENGER 3623 повністю заряджено, від'єднайте кабель зарядки, і пристрій перейде в режим очікування. Коротко натисніть кнопку, щоб перевести e-CHALLENGER 3623 з режиму очікування у робочий режим.
- Якщо e-CHALLENGER 3623 працює, індикатор LED світиться зеленим, а відповідний індикатор максимальної потужності блимає.

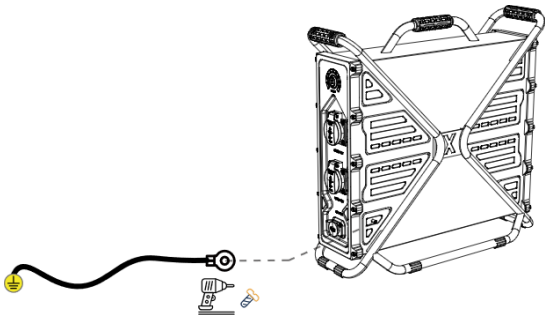
6.1.3 СТАН ВИМКНЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

- Якщо e-CHALLENGER 3623 знаходиться в режимі очікування, натисніть і утримуйте кнопку або почекайте 2 хвилини без будь-яких дій, щоб перейти в режим вимкнення.
- Якщо e-CHALLENGER 3623 увімкнено, натисніть кнопку, щоб перейти в режим очікування.
- Якщо e-CHALLENGER 3623 заряджається, від'єднайте кабель зарядки, щоб перейти в режим очікування, а потім натисніть і утримуйте кнопку або почекайте 2 хвилини без дій, щоб перейти в стан вимкнення..

6.2. ЗАЗЕМЛЕННЯ

EN

Для забезпечення особистої безпеки електростанція повинна бути заземлена. Встановіть заземлювальний стрижень міцно в ґрунт, а потім підключіть його до клеми заземлення станції. Правильне заземлення дозволяє відводити струми витоку та знижує ризик ураження електричним струмом, пожежі та пошкодження підключеного обладнання.



6.3. ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО СТРУМУ

ЗМІННИЙ СТРУМ

Ця електростанція була ретельно протестована та відрегульована. Якщо вона не видає вказану напругу, зверніться до вашого дилера Worms або до найближчого сервісного центру післяпродажного обслуговування.

- Вимкніть вимикач(і) електричного(их) приладу(ів) перед їх підключенням до електростанції.
- Вставте штепсель(і) електричного(их) приладу(ів) у відповідні розетки електростанції.
- Перевірте амперaж розеток і переконайтеся, що струм не перевищує вказане значення.

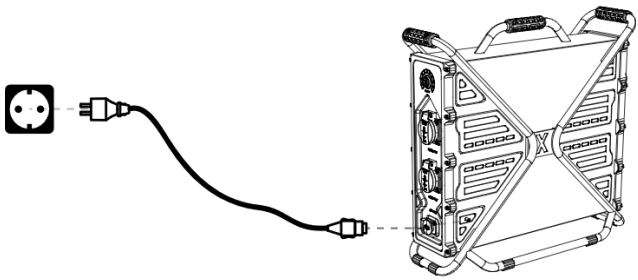
⚠ Попередження

- Переконайтеся, що станція та електричне обладнання заземлені. Незаземлення приладу може призвести до ураження електричним струмом.
- Не вставляйте сторонні предмети в електричні розетки.

7. РЕЖИМ ЗАРЯДЖАННЯ БАТАРЕЇ

7.1. ЗАРЯДЖАННЯ ВІД РОЗЕТКИ ЗМІННОГО СТРУМУ

Щоб зарядити електростанцію від електричної мережі, використовуйте комплектний кабель для зарядки змінним струмом.



Під час заряджання батареї розетки змінного струму вимкнені і не можуть використовуватися.

- Коли e-CHALLENGER 3623 вимкнено і перебуває в режимі очікування, він автоматично переходить у режим заряджання при підключенні до джерела живлення за допомогою кабелю зарядки.
- Якщо e-CHALLENGER 3623 увімкнено і підключено до джерела живлення через кабель зарядки, робочий режим пристрою негайно припиняється і він автоматично переходить у режим заряджання.
- Під час заряджання e-CHALLENGER 3623 індикатор LED світиться білим, а відповідні LED-індикатори блимають по черзі. Коли батарея повністю заряджена, усі 10 білих LED-індикаторів світяться постійно.

	e-CHALLENGER 3623
Повне навантаження 1200 Вт	2 год 20 хв

ІНФОРМАЦІЯ

Можливо змінювати потужність заряджання через додаток. Повільніше заряджання можна використовувати з двох причин:

1. Електрична мережа не дозволяє досягти 1200 Вт, необхідних для нормальної зарядки.

2. Якщо немає обмежень у часі, рекомендується повільне заряджання для оптимізації терміну служби батареї

8. ІНТЕЛЕКТУАЛЬНЕ КЕРУВАННЯ ЧЕРЕЗ ДОДАТОК

The PowerGiant app provides remote monitoring and control services for your e-CHALLENGER 3623. You can search for “PowerGiant” in the mobile app store or scan the QR code below to download the PowerGiant app and learn more about the latest product information:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

EN

9. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА СЕРВІС

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням вимкніть обладнання та від’єднайте всі підключені кабелі й навантаження.
- Якщо ви не плануєте використовувати його тривалий час, зарядьте батарею до 60% перед зберіганням. Якщо залишити його без використання з дуже низьким зарядом, це призведе до незворотного пошкодження елементів і скоротить термін служби e-CHALLENGER 3623.
- Перерви в роботі (без заряджання або розряджання), що перевищують 6 місяців, можуть спричинити незворотне погіршення характеристик батареї.
- Щоб продовжити термін служби пристрою, зберігайте його в середовищі з низькою вологістю при температурі від 0°C до 40°C. Не зберігайте електростанцію при температурі нижче -20°C або вище 50°C, оскільки це призведе до незворотного пошкодження батареї.
- З міркувань безпеки не зберігайте та не використовуйте станцію під прямим сонячним промінням, особливо при високих температурах. Завжди обирайте для обладнання затінене місце.
- Якщо заряд батареї занадто низький, пристрій перейде в режим очікування і не зможе увімкнутися. Його необхідно зарядити, щоб знову увімкнути.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед очищенням вимкніть e-CHALLENGER 3623 та від’єднайте всі підключені кабелі й навантаження.
- Закрийте кришку вхідного та вихідного портів змінного струму.
- Пристрій можна протирати чистою сухою тканиною. Не використовуйте проточну воду для очищення. Заборонено застосовувати високотискні мийки, розчинники або інші реактивні хімічні речовини.

- Батарея має логіку зниження ємності зберігання енергії, яка залежить від умов її використання. Це зниження продуктивності батареї є повністю нормальним явищем і не вважається дефектом; тому гарантія ні за яких обставин не покриває ці втрати продуктивності. Термін служби батареї складає 800 циклів при 80% її ємності.

10. ЧАСТІ ПИТАННЯ (FAQ)

1. ЧИ МОЖНА ПЕРЕВОЗИТИ ПРОДУКТ У ПАСАЖИРСЬКИХ ЛІТАКАХ, ПОЇЗДАХ АБО АВТОБУСАХ?

Ні. Цей продукт містить літієву батарею. Відповідно до правил транспортування, перевезення продуктів з літієвими батареями не повинно перевищувати 100 Вт·год.

2. ЧОМУ ПОТУЖНІСТЬ НАВАНТАЖЕННЯ ЗНАХОДИТЬСЯ В МЕЖАХ НОМІНАЛЬНОЇ ПОТУЖНОСТІ ПРИСТРОЮ, АЛЕ НЕ ДОСТУПНА?

Система може бути глибоко розряджена і повинна бути заряджена для активації.

3. ЧОМУ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ЧУТИ ЗВУК?

e-CHALLENGER 3623 оснащено вбудованим вентилятором, який активується для охолодження батареї при високій температурі. Вентилятор можна встановити в безшумний режим через додаток.

4. ЯКИЙ ТИП БАТАРЕЇ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ В ПРОДУКТІ?

Продукт використовує літієву батарею NCA (нікель, кобальт, алюміній).

5. ЯК ВИЗНАЧИТИ, ЧИ ЗАРЯДЖЕНО ПРОДУКТ?

Індикатор світиться миготінням під час заряджання.

6. ЯК ПРОДОВЖИТИ ТЕРМІН СЛУЖБИ БАТАРЕЇ?

Ви можете встановити верхній ліміт заряджання та нижній ліміт розряджання через додаток. Рекомендується встановлювати верхній ліміт заряджання на 90%, а нижній ліміт розряджання на 10%

7. ЧОМУ Я НЕ МОЖУ ВИМКНУТИ СТАНЦІЮ, НАТИСКАЮЧИ КНОПКУ?

Перевірте, чи кабель зарядки від'єднаний від джерела живлення. Якщо e-CHALLENGER 3623 підключено до джерела живлення через кабель зарядки, кнопка неактивна, і кабель необхідно від'єднати перед вимкненням.

8. ЧОМУ ПРИ ЗАПУСКУ ПОТРІБНО НАТИСКАТИ КНОПКУ ДВІЧІ, ЩОБ УВІМКНУТИ РОЗЕТКИ ЗМІННОГО СТРУМУ?

Щоб уникнути помилок користувача: якщо e-CHALLENGER 3623 розряджено, це призводить до тривалого споживання енергії батареї.

9. ЯКІ ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ ПІДТРИМУЄ E-CHALLENGER 3623?

Він підтримує заряджання від мережі, частотно-преобразуючого генератора та портативного акумуляторного джерела енергії.

10. ЧОМУ ЗАРЯДЖАННЯ НЕ ПОЧИНАЄТЬСЯ ПІСЛЯ ПІДКЛЮЧЕННЯ КАБЕЛЮ ЗАРЯДКИ?

Температура елементів може бути достатньо високою, щоб спричинити помилку перегріву. Помилку перегріву можна перевірити через додаток. Якщо підтверджено помилку перегріву, заряджання не відбувається. Дочекайтеся охолодження елементів

11. ЯК ЗАПОБІГТИ ПОШКОДЖЕННЮ, СПРИЧИНЕНОМУ КОНДЕНСАЦІЄЮ?

Цей продукт має металевий корпус. Коли його різко переносити з холодного середовища в тепле і вологе приміщення, може утворюватися конденсат у вигляді крапель води на корпусі та всередині пристрою. Це явище називається «конденсація».

EN

Якщо всередині продукту утворюється конденсат, це може призвести до короткого замикання, корозії компонентів або іншого незворотного пошкодження.

Щоб уникнути таких проблем, суворо дотримуйтесь наведених нижче інструкцій:

Перехід середовища: після перенесення продукту з холодного середовища (наприклад, холодного відкритого повітря, кондиційованої кімнати або транспортного засобу) у приміщення з кімнатною температурою, не вмикайте його одразу.

Пасивний період очікування: розмістіть продукт у сухому, добре провітрюваному приміщенні при кімнатній температурі та дайте йому відпочити 4–6 годин (точна тривалість залежить від різниці температур та рівня вологості). Дайте температурі продукту піднятися природним шляхом до рівня навколишнього середовища, щоб внутрішній конденсат повністю випарувався.

Огляд і підтвердження: лише після перевірки, що зовнішня та внутрішня частини продукту повністю сухі та не містять вологи, можна підключати його і використовувати звичайним способом.

Електростанція повинна відкриватися тільки кваліфікованим, навчальним та авторизованим персоналом.

MU_02GE_e_CHALLENGER_3623_PL_UKR

ZAC de Lamirault
39 rue de Lamirault, 77090 Collégien, FRANCE
TEL. +33 (0) 1 64 76 29 50
FAX +33 (0) 1 64 76 29 99

Serwis posprzedażowy i gwarancyjny
Післяпродажне та гарантійне обслуговування
TEL. +33 (0) 1 64 76 29 80
FAX +33 (0) 1 64 76 29 88